



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 18 kwietnia 2017 r.

Poz. 2897

### POROZUMIENIE

z dnia 12 kwietnia 2017 r.

zawarte w Krakowie pomiędzy:

**Wojewodą Małopolskim, Panem Józefem Pilchem** zwanym w treści Porozumienia „Wojewodą”,

i

**Powiatem Oświęcimskim** reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Oświęcimiu w osobach: **Pana Zbigniewa Starca, Starosty Oświęcimskiego, oraz Pana Jarosława Jurzaka, - Wicestarosty**, z kontrasygnatą **Pani Katarzyny Wanat, Skarbnika Powiatu**, zwanym w treści Porozumienia „Powiatem”.

Na podstawie art. 20 ust 1, 2 i 3 ustawy z dnia 23 stycznia 2009 r. *o wojewodzie i administracji rządowej w województwie* (Dz.U.2015.525 ze zm.), art. 49 ustawy z dnia 13 listopada 2003 r. *o dochodach jednostek samorządu terytorialnego* (Dz.U.2016.198 ze zmianami),

w związku z:

- 1) uchwałą Nr 146/2015 Rady Ministrów z dnia 18 sierpnia 2015 r. w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pn. „Oświęcimski Strategiczny Program Rządowy – etap V 2016-2020”,
- 2) uchwałą Nr XI/101/2015 Rady Powiatu w Oświęcimiu z dnia 21 października 2015 r. w sprawie przyjęcia do realizacji zadań programu wieloletniego pn. „Oświęcimski Strategiczny Program Rządowy – Etap V 2016-2020”,

#### **strony zawierają Porozumienie następującej treści:**

§ 1. 1. Wojewoda powierza Powiatowi, a Powiat przyjmuje do realizacji wykonanie zadania publicznego dotyczącego realizacji w 2017 r. zadania Oświęcimskiego Strategicznego Programu Rządowego Nr **1.17 pn. Utrzymanie terenów Skarbu Państwa** (zadanie wieloletnie – etap II) i przyznaje Powiatowi dotację celową na realizację tego zadania w kwocie **60.000,00 zł (słownie: sześćdziesiąt tysięcy złotych)** w ramach działu 700, rozdziału 70005, § 2110, działania budżetu zadaniowego Nr 9.1.1.7.

2. Celem dotacji jest utrzymanie porządku w najbliższym sąsiedztwie terenów Państwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau, utrzymanie porządku wokół obiektów wpisanych do zabytków położonych na terenach Skarbu Państwa w sołectwie Brzezinka.

3. Efektem (rzeczowym) realizacji zleconego zadania będzie estetyka miejsc, stanowiąca element szacunku dla sąsiednich obszarów oraz będąca „wizytówką” ich gospodarzy w ocenach i opiniach odwiedzających były KL Birkenau.

4. Wzrost kosztów zadania nie wpłynie na zmianę kwoty dotacji.

§ 2. 1. Okres realizacji zadania ustala się na:

- 1) rozpoczęcie realizacji zadania 1 stycznia 2017 r.,
- 2) zakończenie rzeczowe zadania 31 grudnia 2017 r.,

3) zakończenie finansowe zadania 31 grudnia 2017 r.

2. Beneficjent dotacji zobowiązuje się do wykorzystania przekazanej dotacji zgodnie z celem, na jaki ją uzyskał i na warunkach określonych niniejszą umową.

3. Wykorzystanie dotacji następuje przez zapłatę za zrealizowane zadanie, na które dotacja została udzielona.

4. Termin wykorzystania dotacji celowej ustala się do 31 grudnia 2017 r.

5. Dotacja, o której mowa w § 1 nie może być przekazana innym podmiotom.

6. W przypadku niewykorzystania całości lub części przyznanych środków na realizację zadania objętego niniejszym Porozumieniem Beneficjent dotacji zobowiązany jest przedstawić szczegółowe uzasadnienie przyczyn niewykorzystania dotacji. Uzasadnienie przyczyn niewykorzystania dotacji w terminie jest niezależne od obowiązku zwrotu niewykorzystanej dotacji.

7. Strony Porozumienia postanawiają informować się wzajemnie oraz zasięgać opinii w sprawach rozstrzygnięć podejmowanych w związku z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1.

8. Każda ze Stron Porozumienia może występować z inicjatywą zmiany zakresu i harmonogramu realizacji zadania – w celu dostosowania do bieżąco pojawiających się potrzeb oraz pełnego wykorzystania dotacji z budżetu państwa. Przedmiotowe zmiany wymagają akceptacji Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, któremu Wojewoda przedstawia ich zakres wraz z uzasadnieniem.

9. Wszelkie zmiany Porozumienia i/lub dokumentów stanowiących załączniki do niego wymagają pod rygorem nieważności zawarcia aneksu w formie pisemnej.

10. Zawarcie aneksu do Porozumienia musi być poprzedzone zatwierdzeniem przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji zmienionego Planu Rzeczowo-Finansowego na 2017 r. Programu Wieloletniego pn. „Oświęcimski Strategiczny Program Rządowy. Etap V 2016 -2020”.

**§ 3. 1.** Powiat zobowiązany jest, zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz.U.2016.1047 ze zmianami) do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej dla środków otrzymanych w ramach dotacji celowej z budżetu Wojewody na sfinansowanie zadania, o którym mowa w § 1 Porozumienia, a także wydatków dokonywanych z tych środków, w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.

2. Dowody księgowe należy opisywać, z uwzględnieniem zapisów art. 39 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych oraz rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 2 marca 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz.U.2014.1053 ze zmianami).

3. Każda faktura lub inny dokument o równoważnej wartości dowodowej opłacany ze środków otrzymanej dotacji winien być opisany zgodnie z załącznikiem Nr 1 do Porozumienia.

**§ 4. 1.** Powiat zapewnia, iż wybór wykonawców i dostawców będzie dokonany zgodnie z postanowieniami odniesionymi do ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* (Dz.U.2015.2164 ze zmianami) , o ile ustawa ta znajduje zastosowanie.

2. Powiat zobowiązany jest do zawarcia w umowie z wykonawcą lub podmiotem, który będzie uczestniczył w realizacji zadania zapisów umożliwiających Powiatowi sprawowanie kontroli nad prawidłowością wykonywania zadania.

3. Powiat zobowiązany jest do zawarcia w umowie z wykonawcą zapisów zapewniających zapłatę przez wykonawcę zamawiającemu kar umownych za nienależyte lub nieterminowe wykonanie umowy.

4. Powiat zobowiązany jest do naliczania kar umownych za nienależyte i/lub nieterminowe wykonanie umowy zgodnie z zapisami umowy zawartej z wykonawcą oraz potrącania naliczonych kar umownych z wierzytelnościami wykonawcy.

5. W przypadku braku możliwości potrącenia kar umownych z przyczyn nieleżących po stronie Powiatu, ma On obowiązek dochodzenia kar umownych w trybie określonym właściwymi przepisami.

6. Pobrane od wykonawcy, zgodnie z zapisami specyfikacji istotnych warunków zamówienia/umowy z wykonawcą dotyczącej dotowanego zadania, kary umowne za nienależyte lub nieterminowe wykonanie umowy przez wykonawcę pomniejszają wysokość przyznanej dotacji.

7. W przypadku braku zwrotu dotacji przez Powiat przypisanie zwrotu dotacji pobranej w nadmiernej wysokości następuje na podstawie art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych*.

§ 5. 1. Środki finansowe pochodzące z dotacji przeznaczone są na wydatki bieżące i będą uruchomione po podpisaniu porozumienia. Powiat w terminie do 10 dni od dnia podpisania niniejszego Porozumienia przedkłada Wojewodzie harmonogram uruchamiania środków finansowych na wydatki bieżące z budżetu państwa, wg wzoru stanowiącego załącznik Nr 4 do porozumienia.

2. Wypłata dotacji nastąpi, z zastrzeżeniem ust. 5, w terminie do 10 dni od pozytywnej weryfikacji przez Wojewodę, przedłożonych przez Powiat uwierzytelnionych kopii faktur lub rachunków, do których dołączone będą uwierzytelnione odpisy protokołów odbioru poszczególnych zafakturowanych elementów robót, dostaw lub usług.

3. Powiat przekazuje dokumenty, o których mowa w ust. 2, zgodnie z harmonogramem uruchamiania środków finansowych z budżetu państwa, jednak nie później niż 14 dni przed upływem terminu zakończenia finansowego realizacji zadania, o którym mowa w § 2 ust. 1. Wojewoda będzie przekazywał środki finansowe na rachunek Powiatu do wysokości określonej w budżecie Wojewody oraz § 1 Porozumienia.

4. Ostatni wniosek o wypłatę dotacji powinien być złożony w nieprzekraczalnym terminie **do 20 grudnia 2017 r.**

5. Termin przekazania środków finansowych na rachunek Powiatu uzależniony będzie od wpływu środków finansowych przekazanych przez Ministerstwo Finansów na rachunek budżetu Wojewody.

§ 6. 1. Wojewoda może dokonywać okresowej oceny przebiegu realizacji zadania oraz prawidłowości wykorzystania dotacji otrzymanej z budżetu państwa.

2. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu.

3. W ramach kontroli, osoby upoważnione przez Wojewodę mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonania zadania lub wykorzystania dotacji oraz żądać udzielenia ustnie lub pisemnie informacji dotyczących zadania.

4. Powiat jest zobowiązany do posiadania oraz okazywania podczas kontroli oryginałów dokumentów i innych nośników informacji potwierdzających prawidłowość realizacji zadania, na które została przyznana dotacja, w tym dokumentów świadczących o wykorzystaniu dotacji zgodnie z przeznaczeniem i celem, na który została przyznana dotacja oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.

5. Prawo kontroli przysługuje osobom upoważnionym przez Wojewodę zarówno w siedzibie Powiatu jak i w miejscu realizacji zadania.

6. Wojewoda sprawuje kontrolę nad realizacją zadania objętego niniejszym Porozumieniem na zasadach określonych w ustawie z dnia 15 lipca 2011 r. *o kontroli w administracji rządowej* (Dz.U.2011.185.1092).

7. Beneficjent będzie składał Wojewodzie oraz przekazywał do wiadomości Ministrowi Spraw Wewnętrznych i Administracji sprawozdania w zakresie rzeczowej i finansowej realizacji zadania określonego w § 1 ust. 1 umowy w terminie do 15 lipca 2017 r. za I półrocze 2017 r. oraz do 15 stycznia 2018 r. za II półrocze 2017 r.

8. Jednolity wzór sprawozdania stanowi załącznik Nr 2 do niniejszej umowy.

§ 7. 1. Powiat winien przedłożyć Wojewodzie rozliczenie dotacji w zakresie rzeczowym i finansowym według wzoru (załącznik Nr 3 do niniejszego Porozumienia) wraz z potwierdzeniem dokonania zapłaty na rzecz wykonawców i dostawców (potwierdzenia przelewów).

2. Wojewoda ma prawo żądać, aby Powiat, w wyznaczonym terminie, przedstawił dodatkowe informacje i wyjaśnienia do rozliczenia, o którym mowa w ust. 1.

3. W przypadku braku złożenia rozliczenia końcowego, o którym mowa w ust. 1, dotacja podlega zwrotowi do budżetu państwa na zasadach i w trybie określonym w art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych*.

4. W przypadku stwierdzenia przez Wojewodę na podstawie rozliczenia, że dotacja wykorzystana została w części lub całości niezgodnie z przeznaczeniem albo pobrana w nadmiernej wysokości, Wojewoda określa w drodze decyzji wysokość kwoty podlegającej zwrotowi do budżetu państwa.

5. Niezgłoszenie przez Wojewodę uwag do rozliczenia, o którym mowa w ust. 3, w terminie 30 dni od dnia jego przedstawienia, traktowane jest jako zatwierdzenie rozliczenia dotacji w zakresie rzeczowym i finansowym, z zastrzeżeniem ustaleń dokonanych w trakcie prowadzonych kontroli.

**§ 8.** 1. Powiat dokonuje zwrotu niewykorzystanej dotacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami, w szczególności ustawą *o finansach publicznych*, w ciągu 15 dni po upływie terminu zakończenia finansowego realizacji zadania, określonego w § 2 ust. 1 niniejszego Porozumienia.

2. Od niewykorzystanej kwoty dotacji zwróconej po terminie, o którym mowa w ust. 1, naliczane są odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, poczynawszy od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin zwrotu dotacji. Odsetki podlegają przekazaniu na rachunek dochodów budżetu państwa.

3. W każdym przypadku odliczenia przez Powiat od podatku należnego - kwoty podatku od towarów i usług, zawartej w nakładach poniesionych na realizację zadania, lub otrzymania przez Powiat jej zwrotu, kwota ta pomniejsza wysokość przyznanej dotacji i podlega zwrotowi na rachunek wydatków budżetu państwa.

4. Zwrot, o którym mowa w ust. 3, następuje w terminie 7 dni od dnia złożenia deklaracji dla podatku od towarów i usług, w której Powiat dokonał obniżenia podatku należnego lub wykazał kwotę podatku do zwrotu, nie później jednak niż od upływu terminu na złożenie tej deklaracji.

5. W sytuacji niezastosowania ustaleń określonych w ust. 4, przychody uzyskane z tytułu podatku od towarów i usług, stanowią dotację pobraną w nadmiernej wysokości i podlegają zwrotowi do budżetu państwa w trybie i na zasadach określonych w art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych*.

6. W przypadku niewykorzystania części lub całości przyznaných środków na realizację zadania objętego Porozumieniem, Powiat zobowiązany jest przedstawić szczegółowe uzasadnienie niewykorzystania dotacji, w terminie określonym w ust.1, co nie uchybia obowiązkowi zwrotu dotacji na zasadach określonych w Porozumieniu.

7. W razie wykorzystania dotacji celowej niezgodnie z przeznaczeniem lub zapisami Porozumienia oraz pobrania jej nienależnie lub w nadmiernej wysokości, podlega zwrotowi do budżetu Wojewody ta część dotacji, która została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem lub zapisami Porozumienia, nienależnie udzielona lub pobrana w nadmiernej wysokości, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych w trybie i terminach określonych w art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych*.

8. W przypadku, gdy Powiat nie okaże podczas kontroli oryginałów dokumentów i innych nośników informacji oraz nie udzieli wyjaśnień i informacji potwierdzających wykonanie zadania zgodnie z zapisami niniejszego Porozumienia, kwota dotacji może zostać potraktowana jako niewykorzystana, pobrana nienależnie lub w nadmiernej wysokości i podlega zwrotowi na zasadach i terminach określonych w art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych*.

9. Każdy dokonany przez Powiat zwrot środków należy potwierdzić pismem wyszczególniając w nim: numer Porozumienia, datę zawarcia Porozumienia, nazwę zadania oraz rozbicie dokonanej wpłaty na kwotę dotacji wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem, pobranej nienależnie lub w nadmiernej wysokości, wysokość odsetek.

**§ 9.** 1. Porozumienie zostaje zawarte na okres realizacji zadania określonego w § 1.

2. Porozumienie może być rozwiązane przez Wojewodę ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku stwierdzenia:

- 1) wykorzystywania udzielonej dotacji niezgodnie z przeznaczeniem lub zapisami Porozumienia,
- 2) nieterminowego lub nienależytego wykonywania Porozumienia, w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania,
- 3) odmowy poddania się kontroli lub stawianie istotnych przeszkód w jej przeprowadzeniu, bądź niedoprowadzenia do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości przez Powiat w terminie określonym przez Wojewodę,
- 4) przekazania części lub całości dotacji osobie trzeciej, mimo że nie przewiduje tego Porozumienie.

3. Wojewoda, rozwiązując Porozumienie, określi kwotę dotacji podlegającej zwrotowi, termin jej zwrotu oraz nazwę i numer rachunku. Od zwracanej kwoty Powiat zobowiązany jest naliczyć i przekazać na rachunek dochodów budżetu państwa, odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, na zasadach i terminach określonych w art. 169 ust. 5 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych*.

§ 10. 1. W sprawach nieuregulowanych Porozumieniem stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych* (Dz.U.2016.870 ze zmianami), ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. *Kodeks cywilny* (tekst jednolity Dz.U.2017.459), ustawy z dnia 13 listopada 2003 r. *o dochodach jednostek samorządu terytorialnego* (Dz.U.2016.198 ze zmianami).

2. Ewentualne spory wynikłe w związku z realizacją Porozumienia, rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Wojewody.

§ 11. Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Wojewody i Powiatu.

§ 12. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

**Powiat Oświęcimski**

**Wojewoda**

Starosta  
**Zbigniew Starzec**

Wojewoda Małopolski  
**Józef Pilch**

Wicestarosta  
**Jarosław Jurzak**

Skarbnik Powiatu  
**Katarzyna Wanat**

Załączniki do umowy:

1. Wzór opisu faktury lub innego dokumentu o równoważnej wartości dowodowej (dowód księgowy),
2. Wzór sprawozdania,
3. Wzór rozliczenia dotacji z rezerwy celowej budżetu państwa na zadanie za rok 2016,
4. Harmonogram uruchamiania środków finansowych,
5. Harmonogram rzeczowo-finansowy.

## Załącznik nr 1

**Faktura lub inny dokument o równoważnej wartości dowodowej (dowód księgowy)** potwierdzający wydatkowanie środków dotacji ma być opatrzony opisem zawierającym następujące informacje:

1. Zapis: „Płatne z dotacji celowej budżetu państwa w ramach programu/zadania (nazwa)..... na podstawie porozumienia nr ... (należy wskazać nr porozumienia z wojewodą) z ... (należy wskazać datę porozumienia), w wysokości ... zł.<sup>1)</sup>
2. Kwota podatku od towarów i usług podlega odliczeniu TAK/NIE<sup>2)</sup>.
  - a) Jeżeli podatek został odliczony należy podać kwotę podatku odliczonego, dotyczącego dotowanego zadania.
3. Potwierdzenie sprawdzenia faktury pod względem merytorycznym przez upoważnioną osobę.
4. Potwierdzenie sprawdzenia faktury pod względem formalno-rachunkowym przez skarbnika/ głównego księgowego<sup>3)</sup> jednostki.
5. Zapis: „zapłacono przelewem/gotówką”, opatrzony datą, pieczętą i podpisem skarbnika/głównego księgowego<sup>3)</sup> jednostki.
6. Zapis, że zadanie zostało zrealizowane zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych (jeśli dotyczy).
7. Klasyfikacja budżetowa (dział, rozdział, paragraf)<sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> nie wpisuje się elementów nie objętych Porozumieniem,

<sup>2)</sup> wybrać właściwe,

<sup>3)</sup> jeżeli jednostka niepubliczna zgodnie z przepisami nie zatrudnia księgowego, sprawdzenie faktury pod względem formalno-rachunkowym i jej zapłatę potwierdza kierownik lub inny upoważniony pracownik,

<sup>4)</sup> nie dotyczy jednostek niepublicznych.

**Załącznik nr 2**

**SPRAWOZDANIE  
Z REALIZACJI ZADAŃ  
OŚWIĘCIMSKIEGO STRATEGICZNEGO PROGRAMU RZĄDOWEGO  
- ETAP V 2016-2020**

Opracowane stosownie do postanowień § 6 ust. 7 porozumienia z dnia ..... z Wojewodą Małopolskim na przekazanie dotacji środków budżetu państwa z podziału rezerwy celowej 2017 r.

**I. Beneficjent Programu –**

Realizator Programu –

**II. Okres sprawozdawczy –****III. Ogólna część opisowa**

1. planowany zakres realizacji zadań
2. finansowanie zadań
  - a) środki finansowe planowane na 2017 r.:
    - dotacja z budżetu państwa
    - środki z budżetu Beneficjenta
  - b) środki finansowe wydatkowane w okresie sprawozdawczym:
    - w tym z:
      - budżetu państwa
      - budżetu Beneficjenta

**IV. Szczegółowy opis zrealizowanego zakresu prac w okresie sprawozdawczym –** odniesiony oddzielnie dla każdego z zadań, z uwzględnieniem finansowania wg podziałów części III punktu 2.

**V. Dokumentacja fotograficzna, informacje medialne** na temat realizacji zadań Programu, itp.

**VI. Podpis reprezentującego Beneficjenta.**

**VII. Autor sprawozdania (imię i nazwisko, telefon, e-mail).**

**Załącznik nr 3**

**WZÓR  
ROZLICZENIA  
DOTACJI Z REZERWY CELOWEJ BUDŻETU PAŃSTWA NA ZADANIE ZA ROK 2017**

<b>l.p.</b>	<b>Zakres (zgodnie z harmonogramem rzeczowo-finansowym)</b>	<b>Nr faktury</b>	<b>Kwota w zł</b>	<b>Zakończenie realizacji</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>

Sporządził/a: ..... tel. ....  
(imię i nazwisko)

Data wykonania:.....

**Załącznik nr 4****Harmonogram uruchamiania środków  
finansowych  
dz. 700, rozdz. 70005, § 2110**

<b>Miesiąc</b>	<b>Kwota [zł]</b>
Styczeń	0,00
Luty	0,00
Marzec	0,00
Kwiecień	0,00
Maj	0,00
Czerwiec	0,00
Lipiec	0,00
Sierpień	0,00
Wrzesień	0,00
Październik	0,00
Listopad	0,00
Grudzień	0,00
<b>Razem:</b>	<b>0,00</b>

**Załącznik nr 5****HARMONOGRAM RZECZOWO-FINANSOWY  
REALIZACJI ZADANIA**

Przedmiot zamówienia: **Utrzymanie terenów Skarbu Państwa**

Lp.	Wyszczególnienie zakresu rzeczowego	Wartość netto	Termin realizacji
1.	Utrzymanie terenów Skarbu Państwa		
		<b>RAZEM NETTO</b>	
		<b>VAT 23%</b>	
		<b>RAZEM BRUTTO</b>	